

Bruselj, 3. september 2025
(OR. en)

12487/25

Medinstitucionalna zadeva:
2025/0184 (NLE)

POLCOM 219
SERVICES 52
FDI 47
COLAC 142

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	3. september 2025
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2025) 339 final
Zadeva:	Predlog SKLEP SVETA o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Začasnega sporazuma o trgovini med Evropsko unijo na eni strani ter Skupnim južnoameriškim trgovom, Argentinsko republiko, Federativno republiko Brazilijo, Republiko Paragvaj in Vzhodno republiko Urugvaj na drugi strani

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2025) 339 final.

Priloga: COM(2025) 339 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 3.9.2025
COM(2025) 339 final

2025/0184 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Začasnega sporazuma o trgovini med Evropsko unijo na eni strani ter Skupnim južnoameriškim trgom, Argentinsko republiko, Federativno republiko Brazilijo, Republiko Paragvaj in Vzhodno republiko Urugvaj na drugi strani

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Priloženi predlog je pravni instrument za odobritev sklenitve Začasnega sporazuma o trgovini med Evropsko unijo ter Skupnim južnoameriškim trgom, Argentinsko republiko, Federativno republiko Brazilijo, Republiko Paragvaj in Vzhodno republiko Urugvaj (v nadaljnjem besedilu: Začasni trgovinski sporazum).

Priloženi predlog je tudi pravni instrument, s katerim se odobri začasna uporaba Začasnega trgovinskega sporazuma med Unijo na eni strani in eno ali več državami podpisnicami Mercosurja na drugi strani v skladu s členom 23.3 Sporazuma do zaključka postopkov, potrebnih za začetek njegove veljavnosti. Začasni trgovinski sporazum bo v celoti začel veljati, potem ko bodo Unija na eni strani ter Mercosur in vse štiri države podpisnice Mercosurja zaključili potrebne notranje postopke. Začasni trgovinski sporazum določa možnost začasne uporabe celotnega Začasnega trgovinskega sporazuma med Unijo ter eno ali več državami podpisnicami Mercosurja, da se Uniji in državam podpisnicam Mercosurja, ki so zaključile svoje notranje postopke, omogoči, da izkoristijo ugodnosti Sporazuma takoj, ko so pripravljene, ne da bi bilo treba čakati na dokončanje notranjih postopkov s strani vseh pogodbenic.

Predlagani sklep Sveta vključuje odobritev začasne uporabe kot del sklepa Sveta o odobritvi sklenitve Začasnega trgovinskega sporazuma. Drugače kot v drugih primerih začasne uporabe mednarodnih sporazumov v primeru Začasnega trgovinskega sporazuma namen začasne uporabe ni omogočiti pogodbenicam, da začasno uporabljata dele sporazuma, dokler ne bodo zaključeni potrebni notranji postopki v Uniji; ampak, da se omogoči začasna uporaba celotnega Začasnega trgovinskega sporazuma, ko Unija zaključi svoje notranje postopke za začetek veljavnosti Začasnega trgovinskega sporazuma (tj. potem ko Svet in Parlament preučita Sporazum in dasta soglasje) in so do takrat isto storile le nekatere (vendar ne vse) države podpisnice Mercosurja. V zvezi s tem je primerneje, da se predlog za odobritev začasne uporabe Začasnega trgovinskega sporazuma med Unijo in eno ali več državami podpisnicami Mercosurja vključi v predlagani sklep Sveta o sklenitvi Začasnega trgovinskega sporazuma, ne pa v sklep Sveta o podpisu navedenega sporazuma.

Mercosur¹ je peto največje gospodarstvo zunaj EU po BDP (2,9 bilijona EUR v letu 2023) in enajsti največji trgovinski partner EU. Je pomemben trg z več kot 270 milijoni prebivalcev in velikim neizkoriščenim potencialom za trgovino in naložbe. EU je prvo večje gospodarstvo, ki je doseglo celovit trgovinski sporazum z Mercosurjem, ki bo izvoznikom, ponudnikom storitev in vlagateljem iz EU omogočil pomembno prednost prvega na trgu v tej regiji. Začasni trgovinski sporazum bo okrepil vezi med podobno mislečimi in zanesljivimi partnerji ter odražal zavezanost obeh strani odprti, trajnostni in na pravilih temelječi trgovini ter boju proti protekcionizmu. Ustvaril bo ambiciozen in celovit okvir za trgovinske odnose, ki bo prispeval h gospodarski varnosti in pomagal pri soočanju s sedanjimi svetovnimi izzivi.

Svet Evropske unije je 13. septembra 1999 pooblastil Evropsko komisijo za začetek pogajanj z Mercosurjem in sprejel pogajalske smernice. Pogajanja so potekala v posvetovanju z

¹ Skupni južnoameriški trg (okrajšava v španščini: Mercosur) je proces regionalnega povezovanja, ki so ga prvotno vzpostavile Argentina, Brazilija, Paragvaj in Urugvaj, nato pa sta se mu pridružili Venezuela (začasno ustavljeno članstvo) in Bolivija (v pristopnem procesu). Samo Argentina, Brazilija, Paragvaj in Urugvaj so pogodbenice Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem.

Delovno skupino Sveta za Latinsko Ameriko in Karibe. O delih pogajanj, ki se nanašajo na trgovino, so bila opravljena posvetovanja z Odborom za trgovinsko politiko. Pogajalski procesi so trajali več kot 25 let. Pogajanja o delih Sporazuma, ki se nanašajo na trgovino, so bila prvotno politično zaključena junija 2019, pogajanja o političnem delu in delu o sodelovanju pa junija 2020. EU in Mercosur sta v letih 2023 in 2024 izpogajala dodatne elemente, zlasti prilogo k poglavju o trgovini in trajnostnem razvoju, vključno z okrepljenimi zavezami glede krčenja gozdov in določbami, ki Mercosurju omogočajo večjo prožnost pri nekaterih zvezah, povezanih z industrijsko politiko (npr. javno naročanje). EU ter Mercosur in njegove članice so 6. decembra 2024 v Montevideu v Urugvaju zaključili pogajanje o Partnerskem sporazumu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Skupnim južnoameriškim trgov, Argentinsko republiko, Federativno republiko Brazilijo, Republiko Paragvaj in Vzhodno republiko Urugvaj (v nadaljnjem besedilu: Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem).

S pogajanji dosežena besedila, ki se nanašajo na trgovino in liberalizacijo trgovine, je Komisija objavila avgusta 2019 in decembra 2024.

Izid pogajanj je sestavljen iz dveh pravnih instrumentov:

1. Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem, ki bo vključeval a) steber o politiki in sodelovanju ter b) trgovinski steber, ter
2. Začasnega trgovinskega sporazuma, ki zajema liberalizacijo trgovine in naložb.

Začasni trgovinski sporazum je bil podpisan dne.... istočasno kot Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem. V skladu s členom 23.2(1) bo Začasni trgovinski sporazum začel veljati prvi dan v mesecu, ki sledi datumu, ko se pogodbenici pisno uradno obvestita, da so končani notranji postopki, ki so za to potrebni. Začasni trgovinski sporazum bo prenehal veljati, po ratifikaciji in z začetkom veljavnosti pa ga bo nadomestil Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Začasni trgovinski sporazum zagotavlja celovit pravni okvir za trgovinske in naložbene odnose med EU in Mercosurjem. Ta sporazum bo ostal v veljavi do začetka veljavnosti Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem.

Začasni trgovinski sporazum bo nadomestil naslov II Medregionalnega okvirnega sporazuma o sodelovanju med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami ter Skupnim južnoameriškim trgov in njegovimi državami pogodbenicami, ki je bil podpisan 15. decembra 1995 v Madridu.

Začasni trgovinski sporazum je popolnoma v skladu s splošno vizijo EU za njeno partnerstvo z Latinsko Ameriko in Karibi, kot je opredeljena v skupnem sporočilu Evropskemu parlamentu in Svetu o novi agendi za odnose med EU ter Latinsko Ameriko in Karibi, sprejetem 7. junija 2023.

Poleg tega je Začasni trgovinski sporazum v skladu s „Pregledom trgovinske politike – odprta, trajnostna in odločna trgovinska politika“ iz februarja 2021, ki trgovinsko in naložbeno politiko poleg temeljnih gospodarskih interesov povezuje z evropskimi in univerzalnimi standardi in vrednotami ter daje večji poudarek trajnostnemu razvoju, človekovim pravicam, boju proti davčnim utajam, varstvu potrošnikov ter odgovorni in pravični trgovini.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Začasni trgovinski sporazum med EU in Mercosurjem je v celoti skladen s politikami Evropske unije in od nje ne zahteva spremembe pravil, predpisov ali standardov na katerem koli reguliranem področju, npr. tehničnih pravil in standardov za proizvode, sanitarnih ali fitosanitarnih pravil, predpisov v zvezi z varnostjo živil, standardov o zdravju in varnosti, pravil glede gensko spremenjenih organizmov, varstva okolja ali varstva potrošnikov.

Začasni trgovinski sporazum med EU in Mercosurjem vključuje tudi poglavje o trgovini in trajnostnem razvoju, ki Sporazum povezuje s splošnimi cilji na področju trajnostnega razvoja in posebnimi cilji na področju dela, okolja in podnebnih sprememb.

Poleg tega Začasni trgovinski sporazum med EU in Mercosurjem v celoti varuje javne službe ter ohranja pravico vlad do pravnega urejanja v javnem interesu in to pravico obravnava kot temeljno načelo.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Komisija predstavlja rezultate pogajanj z Mercosurjem v obliki dveh samostojnih, vendar povezanih sporazumov: Začasni trgovinski sporazum in Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem.

V skladu s Pogodbama in sodno prakso Sodišča Evropske unije, zlasti z mnenjem 2/15 o Sporazumu o prosti trgovini med EU in Singapurjem z dne 16. maja 2017, vsa področja, ki jih zajema Začasni trgovinski sporazum, spadajo v izključno zunanjo pristojnost Evropske unije, zlasti na področje uporabe člena 91, člena 100(2) in člena 207 PDEU.

Zato Unija sklene Začasni trgovinski sporazum na podlagi sklepa Sveta, ki temelji na členu 218(6) PDEU, po odobritvi Evropskega parlamenta.

Člen 218(7) PDEU Svetu omogoča, da Komisijo pooblasti, da v imenu Unije odobri spremembe Sporazuma, ob upoštevanju posebnih pogojev, ki jih Svet lahko določi za tako pooblastilo.

Začasna uporaba Sporazuma med Unijo na eni strani in eno ali več državami podpisnicami Mercosurja na drugi strani v skladu s členom 23.3 Začasnega trgovinskega sporazuma se odobri na podlagi sklepa Sveta na podlagi člena 218(5) PDEU.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Začasni trgovinski sporazum med EU in Mercosurjem, kakor je bil predložen Svetu, ne zajema področij, ki spadajo izven področja uporabe izključne pristojnosti EU.

- **Sorazmernost**

Trgovinski sporazumi so primerno sredstvo za urejanje dostopa na trg in s tem povezanih področij celovitih gospodarskih odnosov s tretjo državo zunaj EU. Ni drugih načinov, na podlagi katerih bi take zaveze in prizadevanja za liberalizacijo postali pravno zavezujoči.

Ta pobuda neposredno sledi ciljem na področju zunanjega delovanja Unije in prispeva k politični prednostni nalogi „EU kot močnejšega svetovnega akterja“. Je v skladu z usmeritvami globalne strategije EU, in sicer sodelovanjem z drugimi državami in obnovitvijo

zunanjih partnerstev na odgovoren način, da bi izpolnila svoje zunanje prednostne cilje. Pobuda tako prispeva k trgovinskim in razvojnim ciljem EU. Predlog je v skladu z zelenim dogovorom EU.

Pogajanja o Začasnem trgovinskem sporazumu z Mercosurjem so potekala v skladu s pogajalskimi smernicami, ki jih je določil Svet. Rezultat pogajanj ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje ciljev politike, določenih v pogajalskih smernicah.

- **Izbira instrumenta**

Ta predlog za sklep Sveta se predloži v skladu z odstavkoma 5 in 6 člena 218 PDEU, ki določata, da Svet sprejme sklep o odobritvi začasne uporabe mednarodnih sporazumov oziroma odobritvi sklenitve mednarodnih sporazumov. Drugi pravni instrumenti, ki bi se lahko uporabili za doseganje cilja tega predloga, ne obstajajo.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Posvetovanja z deležniki**

Med pogajanjem z Mercosurjem je bila pri zunanjem izvajalcu naročena ocena učinka na trajnostni razvoj, da bi preučili morebitne gospodarske, socialne in okoljske učinke trgovinskega dela Sporazuma. Ta ocena učinka je prispevala k pogajanjem, saj so bili iz njo seznanjeni pogajalci in službe Komisije. Končno poročilo je bilo objavljeno 29. marca 2021.

V okviru postopka ocene učinka se je izvajalec obširno posvetoval z notranjimi in zunanjimi strokovnjaki, organiziral javna posvetovanja in delavnice, izvedel spletne vprašalnike ter organiziral dvostranska srečanja in razgovore s civilno družbo v Evropi in Mercosurju. Posvetovanja v okviru postopka ocene učinka so bila dragocena in učinkovita platforma za sodelovanje med ključnimi deležniki in civilno družbo, ki so sodelovali v velikem številu.

Komisija je v celotnem pogajalskem procesu, tudi pred vsakim krogom pogajanj in po njem, prek Odbora Sveta za trgovinsko politiko ustno in pisno obvestila države članice EU ter se z njimi posvetovala o različnih vidikih pogajanj. Evropski parlament je bil prav tako redno obveščen in z njim so potekala posvetovanja prek njegovega Odbora za mednarodno trgovino (INTA) in skupine za spremljanje Mercosurja. Osnutki predlogov ter besedila, nastala na podlagi pogajanj, so bila ves čas postopka na voljo obema institucijama. Komisija je organizirala tudi več srečanj in stikov s civilno družbo (dialogi s civilno družbo), da bi med pogajanjem razpravljala o napredku in pogajalskih stališčih.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

„Oceno učinka na trajnostni razvoj v podporo pogajanjem o pridružitvenem sporazumu med Evropsko unijo in Mercosurjem“ je izvedel zunanji izvajalec London School of Economics Enterprise. V njej je preučen morebitni gospodarski, socialni in okoljski vpliv trgovinskega sporazuma na človekove pravice.

Po zaključku pogajanj so službe Komisije izvedle ekonomsko oceno izida pogajanj, ki odraža izpogajane rezultate.

- **Ocena učinka**

Ocena učinka na trajnostni razvoj je sestavljena iz dveh dopolnjujočih se komponent. Prvič, iz zanesljive analize gospodarskih in socialnih vplivov, vpliva na človekove pravice in vpliva na

okolje, ki bi jih trgovinski sporazum, o katerem potekajo pogajanja, lahko imel v EU, državah Mercosur in drugih zadevnih državah. Drugič, iz obsežnega postopka posvetovanja z deležniki iz EU in držav Mercosurja, ki je zagotovil priložnosti za zbiranje in izmenjavo informacij, posvetovanje in razširjanje rezultatov. Ocena učinka zagotavlja dragocen prispevek k procesu oblikovanja morebitnih spremljevalnih in blažilnih ukrepov, tudi s predlogi v študiji.

Poročilo uporablja dinamično različico modela GTAP za preučitev učinkov dveh scenarijev, enega konservativnega in enega bolj ambicioznega, v zvezi z izidom pogajanj v smislu znižanja tarifnih in netarifnih ukrepov s strani obeh strani. Po konservativnem scenariju se bo BDP v EU v primerjavi z izhodiščem za modeliranje brez sporazuma o prosti trgovini povečal za 10,9 milijarde EUR (0,1 %), v Mercosurju pa za 7,4 milijarde EUR (0,3 %) do leta 2032. Po ambicioznem scenariju se bo BDP v EU povečal za 15 milijard EUR, v Mercosurju pa za 11,4 milijarde EUR.

V ekonomski oceni izida pogajanj je ocenjen gospodarski učinek dejanskega izida pogajanj. Ta v nasprotju z oceno učinka ne temelji na predpostavkah v zvezi s pričakovanim izidom sporazuma. V oceni učinka je ocenjen učinek tako konservativnega kot ambicioznega scenarija glede na izid pogajanj v smislu znižanja ovir za trgovino v obliki tarifnih in netarifnih ukrepov. Ekonomska ocena ocenjuje učinek na podlagi dejanskih znižanj tarifnih in netarifnih ukrepov. Upošteva tudi dejstvo, da Združeno kraljestvo ni več del EU. To pojasnjuje razliko v ocenjenem učinku Sporazuma med ekonomsko oceno izida pogajanj in oceno učinka. Poleg tega je analiza ocene učinka posodobljena tako, da vključuje najnovejši razvoj trgovinske politike EU.

- **Primernost in poenostavitev ureditve**

Začasni trgovinski sporazum med EU in Mercosurjem ni predmet postopkov programa ustreznosti in uspešnosti predpisov (REFIT). Ne glede na to vsebuje okvir za poenostavljene trgovinske in naložbene postopke ter nižje stroške v zvezi z izvozom in naložbami, kar bo povečalo trgovinske in naložbene priložnosti za mala in srednja podjetja na obeh trgih. Med pričakovanimi koristmi so večja preglednost, manj obremenjujoča tehnična pravila, zahteve glede skladnosti, carinski postopki in pravila o poreklu, okrepljeno varstvo pravic intelektualne lastnine in zaščita geografskih označb, boljši dostop do razpisov javnih naročil ter posebno poglavje, ki malim in srednjim podjetjem omogoča uporabo možnosti, ponujenih v okviru Sporazuma.

- **Temeljne pravice**

Predlog ne vpliva na varstvo temeljnih pravic v Uniji.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Začasni trgovinski sporazum bo imel finančne posledice za proračun EU na strani prihodkov. Privedel bo do ocenjenega zmanjšanja dajatev v višini 330 milijonov EUR na dan začetka veljavnosti Sporazuma. Ko se bo Začasni trgovinski sporazum na strani EU v celoti izvajal (po 15 letih od začetka njegove veljavnosti), naj bi letna izguba dajatev po ocenah dosegla 1 milijardo EUR. Ta ocena temelji na projekciji razvoja trgovine v naslednjih 15 letih brez kakršnega koli sporazuma. Mogoče je pričakovati posredne pozitivne učinke v smislu povečanih virov v zvezi z davkom na dodano vrednost in bruto nacionalnim dohodkom.

5. DRUGI ELEMENTI

• Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja

Začasni trgovinski sporazum vključuje institucionalne določbe, ki določajo strukturo izvedbenih organov za stalno spremljanje njegovega izvajanja, delovanja in učinka. Ta institucionalni okvir bo nadomeščen s tistim, ki bo vzpostavljen s Partnerskim sporazumom med EU in Mercosurjem ob začetku njegove veljavnosti.

Institucionalno poglavje Začasnega trgovinskega sporazuma določa posebne naloge Sveta za trgovino, ki bo nadzoroval izpolnjevanje ciljev Začasnega trgovinskega sporazuma in njegovo izvajanje, ter Odbora za trgovino, ki bo Svetu za trgovino pomagal pri opravljanju njegovih nalog.

Odbor za trgovino bo nadzoroval delo specializiranih pododborov in drugih organov, ustanovljenih v okviru Začasnega trgovinskega sporazuma.

• Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga

Začasni trgovinski sporazum ustvarja skladen, celovit in posodobljen pravno zavezujoč okvir za trgovinske odnose EU z Mercosurjem. Spodbujal bo trgovino in naložbe s prispevanjem k širitvi in diverzifikaciji gospodarskih in trgovinskih odnosov.

S tem sporazumom si EU prizadeva zagotoviti najboljše možne pogoje za svoje gospodarske subjekte na trgu Mercosurja. Začasni trgovinski sporazum presega veljavne zaveze v okviru STO na številnih področjih, kot so blagovna menjava, storitve, javna naročila, netarifne ovire ter zaščita in uveljavljanje pravic intelektualne lastnine, vključno z geografskimi označbami. Na vseh teh področjih so se države Mercosurja strinjale z znatnimi novimi zavezami v primerjavi s pogoji STO. Začasni trgovinski sporazum vsebuje tudi napredne določbe o trgovini in trajnostnem razvoju, vključno z odločno zavezo glede krčenja gozdov.

Sporazum izpolnjuje merila člena XXIV GATT (glede odprave carin in drugih omejevalnih trgovinskih predpisov za praktično celotno blagovno menjavo med pogodbenicama) in člena V GATS, ki določa podoben preskus v zvezi s storitvami.

V skladu s cilji iz pogajalskih smernic je Komisija zlasti zagotovila naslednje:

- (1) Postopno popolno odpravo dajatev za 91 % blaga, ki ga podjetja EU izvažajo v Mercosur. S tem se bo letno prihranilo več kot 4 milijarde EUR dajatev. Države Mercosurja bodo na primer odpravile visoke dajatve na industrijske izdelke, kot so avtomobili (35 %), avtomobilski deli (14–18 %), stroji (14 do 20 %), kemikalije (do 18 %), oblačila (do 35 %), farmacevtski izdelki (do 14 %), usnjeni čevlji (do 35 %) ali tekstil (do 35 %). Sporazum bo postopoma odpravil tudi dajatve na izvoz hrane in pijače iz EU, kot so vino (27 %), čokolada (20 %), žgane pijače (20 do 35 %), piškoti (16 do 18 %), konzervirane breskve (55 %) ali brezalkoholne pijače (20–35 %). Sporazum bo omogočil tudi brezcarinski dostop do mlečnih izdelkov iz EU, za katere veljajo kvote (trenutno tarifa v višini 28 %), zlasti za sire.
- (2) Sporazum bo odpravil uvozne dajatve za 92 % blaga Mercosurja, izvoženega v EU, kar bo EU omogočilo uravnoteženo odpiranje trga. Občutljivi kmetijski proizvodi, kot so govedina, sladkor ali perutnina, so deležni preferencialne obravnave le v omejenih količinah prek skrbno umerjenih tarifnih kvot.

- (3) Za Argentino, Urugvaj in Paragvaj Sporazum v celoti odpravlja izvozne davke na surovine in industrijsko blago ali jih obračunava po stopnji nič. Prav tako znižuje izvozne davke na kmetijske proizvode (Argentina) ali jih odpravlja (Urugvaj, Paragvaj in Brazilija). V zvezi z industrijskim blagom se je Brazilija zavezala, da bo za pomembne surovine, potrebne za gospodarsko diverzifikacijo EU (nikelj, baker, aluminij, surovine za proizvodnjo jekla, jeklo, titan), ohranila ničelno stopnjo. Brazilija je ohranila politični manevrski prostor za uvedbo izvoznih dajatev na nekatere surovine, zato je EU v teh primerih pridobila preferenciala v višini vsaj 50 % za vse izvozne dajatve, ki jih bo Brazilija uvedla v prihodnosti, in zgornjo mejo 25 %.
- (4) Trden dvostranski zaščitni mehanizem, ki EU in Mercosurju omogoča uvedbo začasnih ukrepov za urejanje uvoza v primeru nepričakovanega in znatnega povečanja uvoza, ki povzroča ali grozi, da bo povzročilo resno škodo domači industriji. Ti zaščitni ukrepi se uporabljajo tudi za kmetijske proizvode v okviru režima tarifnih kvot ali pa so, kadar je to ustrezno, omejeni na ozemlje najbolj oddaljenih regij EU.
- (5) Najvišji standardi za varnost hrane ter zdravje živali in rastlin se še naprej uporabljajo za vse proizvode, ne glede na to, ali so proizvedeni doma ali uvoženi v EU. Uporablja se previdnostno načelo. Sporazum določa okrepljeno sodelovanje z organi partnerskih držav in hitrejši pretok informacij o morebitnih tveganjih prek neposrednejšega in učinkovitejšega informacijskega sistema in sistema obveščanja.
- (6) Celovito poglavje o trgovini in trajnostnem razvoju, katerega cilj je zagotoviti, da trgovina podpira varstvo okolja in socialni razvoj. Poglavje zajema vprašanja, kot so trajnostno gospodarjenje z gozdovi in ohranjanje gozdov, spoštovanje pravic delavcev in spodbujanje odgovornega poslovnega ravnanja. Vključuje tudi posebne določbe o reševanju sporov in poseben mehanizem pregleda. Poglavje vključuje tudi izrecno zavezo za učinkovito izvajanje Pariškega sporazuma o podnebnih spremembah, za katero je bilo dogovorjeno, da bo bistveni del Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem, kar omogoča začasno prekinitev izvajanja Začasnega trgovinskega sporazuma, če pogodbenica odstopi od Pariškega sporazuma ali preneha biti pogodbenica „v dobri veri“. Priloga k poglavju o trgovini in trajnostnem razvoju vsebuje zaveze pogodbenic, da bodo sprejele ukrepe za zaustavitev nadaljnjega krčenja gozdov od leta 2030. Prvič doslej sta pogodbenici katerega koli trgovinskega sporazuma, v zvezi s katerim se uporablja postopek za reševanje sporov, sprejeli posamično pravno zavezo za zaustavitev krčenja gozdov. Sporazum civilnim družbam tudi ponuja dejavno vlogo spremljanja izvajanja sporazuma, vključno s kakršnimi koli okoljskimi vprašanji.
- (7) Nove priložnosti za sodelovanje pri javnih razpisih za ponudnike iz EU v državah Mercosurja, ki niso članice Sporazuma STO o javnih naročilih. Države Mercosurja prvič odpirajo svoje trge javnih naročil. Podjetja iz EU bodo lahko sodelovala v javnih naročilih, ki jih bodo razpisali javni organi, kot so ministrstva na centralni ravni javne uprave ter druge vladne in zvezne agencije, in sicer pod enakimi pogoji kot podjetja iz držav Mercosurja.
- (8) Odprava tehničnih in regulativnih trgovinskih ovir za blagovno menjavo, zlasti s spodbujanjem uporabe samocertificiranja in poenotenja z uporabo mednarodnih standardov, ki so jih sprejeli ISO, IEC, ITU in Codex Alimentarius ter druge mednarodne organizacije za določanje standardov v skladu s skupno opredelitvijo, dogovorjeno med EU in Mercosurjem. Dosežen je bil dogovor o zmanjšanju

podvajanja testiranja v sektorju elektronike na področjih z nizkim tveganjem. Na voljo bo tudi posebna priloga o motornih vozilih, ki bo spodbujala uporabo pravilnikov UN/ECE in zmanjšala podvajanje preskusov v sektorju.

- (9) Celovita priloga s podrobnimi določbami za olajšanje trgovine z vinom in žganimi pijačami, ki zajema priznavanje enoloških postopkov, certificiranje in označevanje v skladu z najsodobnejšimi sporazumi EU o prosti trgovini.
- (10) Odprtje storitvenih sektorjev in olajševanje trgovine s storitvami med EU in Mercosurjem, tako z lokalnim ustanavljanjem kot čezmejno. Sporazum zajema najrazličnejše storitvene sektorje, vključno s poslovnimi storitvami, finančnimi storitvami, telekomunikacijami, pomorskim prometom (Mercosur prvič odpira pomorski promet v regiji) ter poštnimi in kurirskimi storitvami. Vključuje tudi obveznosti glede ustanavljanja podjetij v storitvenem in nestoritvenem sektorju. Zagotovil bo enake konkurenčne pogoje za ponudnike storitev EU in njihove konkurente v Mercosurju. „Pravica do zakonskega urejanja“ v javnem interesu je v celoti ohranjena na vseh ravneh upravljanja. Sporazum vsebuje tudi napredne določbe o gibanju strokovnjakov za poslovne namene, kot so vodstveni delavci ali strokovnjaki, ki jih podjetja EU napotijo v svoje hčerinske družbe v državah Mercosurja. Obstaja tudi vsebinsko poglavje o e-trgovanju – novost za partnerje Mercosurja.
- (11) Visoka raven varstva in uveljavljanja pravic intelektualne lastnine, vključno s podrobnimi določbami o avtorskih pravicah, poslovnih skrivnostih in uveljavljanju, ki zagotavljajo boljše varstvo.
- (12) Visoka raven zaščite in izvrševanja na področju geografskih označb EU, primerljiva z ravno v EU, za 344 imen kakovostnih živil, vina in žganih pijač v EU.
- (13) Poglavje, namenjeno malim in srednjim podjetjem za zagotovitev, da v celoti izkoristijo priložnosti, ki jih ponuja sporazum o prosti trgovini.
- (14) Mehanizem hitrega reševanja sporov z arbitražo ali s pomočjo mediatorja. Poglavje o reševanju sporov vključuje nove določbe, oblikovane na podlagi pritožbe v okviru STO, ki ni povezana s kršitvijo – če pogodbenica meni, da ukrep druge pogodbenice izničuje ali bistveno zmanjšuje njene koristi na podlagi Sporazuma, lahko od arbitražnega senata zahteva, da odloči o tem vprašanju.

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Začasnega sporazuma o trgovini med Evropsko unijo na eni strani ter Skupnim južnoameriškim trgov, Argentinsko republiko, Federativno republiko Brazilijo, Republiko Paragvaj in Vzhodno republiko Urugvaj na drugi strani

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 91(1), člena 100(2) in člena 207(4), prvi pododstavek, v povezavi s členom 218(5) in (6), drugi pododstavek, točka (a), in člena 218(7) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta²,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s Sklepom Sveta št. [XX]³ je bil Začasni sporazum o trgovini med Evropsko unijo na eni strani ter Skupnim južnoameriškim trgov, Argentinsko republiko, Federativno republiko Brazilijo, Republiko Paragvaj in Vzhodno republiko Urugvaj na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) podpisan [XX XXX 2025] s pridržkom njegove poznejše sklenitve.
- (2) Sporazum bi bilo treba začasno uporabljati med Unijo na eni strani in eno ali več državami podpisnicami Mercosurja na drugi strani v skladu s členom 23.3 Sporazuma do zaključka postopkov, potrebnih za začetek njegove veljavnosti. Dogovor Unije o začasni uporabi Sporazuma med Unijo in eno ali več državami podpisnicami Mercosurja v skladu s členom 23.3(2) Sporazuma bi bilo treba izraziti skupaj s privolitvijo Unije, da jo Sporazum zavezuje.
- (3) Sporazum bi bila treba odobriti.
- (4) V skladu s členom 218(7) Pogodbe o delovanju Evropske unije je primerno pooblastiti Komisijo, da v imenu Unije odobri nekatere spremembe Sporazuma s strani organa, ustanovljenega s Sporazumom, v skladu s členom 12.26 in pododstavkom (f)(ii)(iv)(xvi) člena 22.1(6) Sporazuma.
- (5) Sporazum v skladu s členom 23.7(1) Sporazuma osebam ne podeljuje pravic ali nalaga obveznosti v okviru Unije, razen tistih, ki so ustvarjene med pogodbenicama v skladu z mednarodnim javnim pravom –

² UL C, , str. .

³ [Vstaviti sklic.]

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Začasni trgovinski sporazum med Evropsko unijo na eni strani ter Skupnim južnoameriškim trgov, Argentinsko republiko, Federativno republiko Brazilijo, Republiko Paragvaj in Vzhodno republiko Urugvaj na drugi strani se odobri.⁴

Člen 2

Sporazum se do začetka njegove veljavnosti začasno uporablja med Unijo na eni strani in eno ali več državami podpisnicami Mercosurja na drugi strani v skladu s členom 23.3 Sporazuma od prvega dne drugega meseca, ki sledi datumu, ko ena ali več držav podpisnic Mercosurja, odvisno od primera, uradno obvesti Unijo o zaključku svojih notranjih postopkov, potrebnih za začasno uporabo Sporazuma, in potrdi, da se strinja z začasno uporabo Sporazuma⁵.

Člen 3

Za namene člena 12.26 Sporazuma vse spremembe ali popravke Prilog 12-A do 12-E k Sporazumu odobri Komisija v imenu Unije, po posvetovanju z Odborom za trgovinsko politiko.

Člen 4

1. Za namene odstavka 6 člena 2 Priloge 2-D in pododstavka (f)(ii) člena 22.1(6) Sporazuma vse spremembe Dodatka 2-D-1 k Prilogi 2-D k Sporazumu odobri Komisija v imenu Unije, po posvetovanju z Odborom za trgovinsko politiko.
2. Za namene odstavka 4 člena 5 Priloge 2-D in pododstavka (f)(iv) člena 22.1(6) Sporazuma vse spremembe Dodatka 2-D-3 k Prilogi 2-D k Sporazumu odobri Komisija v imenu Unije, po posvetovanju z Odborom za trgovinsko politiko.

Člen 5

Za namene člena 13.39 in pododstavka (f)(xii) člena 22.1(6) Sporazuma vse spremembe Priloge 13-C k Sporazumu odobri Komisija v imenu Unije, po posvetovanju z Odborom za trgovinsko politiko.

⁴ Besedilo Sporazuma je objavljeno v UL L, XXXXX.

⁵ Generalni sekretariat Sveta v *Uradnem listu Evropske unije* objavi datum, od katerega se Sporazum začasno uporablja med Unijo na eni strani in eno ali več državami podpisnicami Mercosurja na drugi strani.

Člen 6

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja⁶.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*

⁶ Datum začetka veljavnosti Sporazuma bo objavil Generalni sekretariat Sveta v *Uradnem listu Evropske unije*.

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA „PRIHODKI“ –
ZA PREDLOGE, KI IMAJO POSLEDICE ZA PRIHODKOVNO STRAN
PRORAČUNA

1. NASLOV PREDLOGA:

Predlog sklepa Sveta o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Začasnega sporazuma o trgovini med Evropsko unijo na eni strani ter Skupnim južnoameriškim trgom in Argentinsko republiko, Federativno republiko Brazilijo, Republiko Paragvaj in Vzhodno republiko Urugvaj na drugi strani

2. PRORAČUNSKE VRSTICE:

Prihodkovna proračunska vrstica (poglavje/člen/postavka): poglavje 12, člen 120

Znesek za zadevno leto (2025), določen v proračunu: EUR 21 082 004 566

(samo v primeru namenskih prejemkov):

Prihodki bodo dodeljeni naslednji odhodkovni vrstici (poglavje/člen/postavka):

3. FINANČNE POSLEDICE:

☐ Predlog nima finančnih posledic.

☒ Predlog nima finančnih posledic za odhodke, ima pa finančne posledice za prihodke.

☐ Predlog ima finančne posledice za namenske prejemke.

Njihov učinek je naslednji:

v mio. EUR (na eno decimalno mesto natančno)

Prihodkovna proračunska vrstica	Posledice za prihodke	12 mesecev	Leto 2026
poglavje 12, člen 120	<i>247,5 milijona EUR</i>	Začetek veljavnosti predvidoma v začetku leta 2026	0
poglavje 12, člen 120			

Stanje po ukrepu					
Prihodkovna proračunska vrstica	[N+15]	[N+16]	[N+17]	[N+18]	[N+19]
poglavje 12, člen 120	<i>1 milijarda EUR</i>	<i>1 milijarda EUR</i>	<i>1 milijarda EUR</i>	<i>1 milijarda EUR</i>	<i>1 milijarda EUR</i>
poglavje/člen/postavka ...					

(samo v primeru namenskih prejemkov, če je proračunska vrstica že znana)

Odhodkovna proračunska vrstica ⁷	Leto N	Leto N+1
poglavje/člen/postavka ...		
poglavje/člen/postavka ...		

Odhodkovna proračunska vrstica	[N+2]	[N+3]	[N+4]	[N+5]
poglavje/člen/postavka ...				
poglavje/člen/postavka ...				

4. UKREPI PROTI GOLJUFIJAM

5. DRUGE OPOMBE

Predlagani sklep ne povzroča dodatnih stroškov (odhodkov) za proračun EU.

Začasni trgovinski sporazum bo imel finančne posledice za proračun EU na strani prihodkov. Privedel bo do ocenjenega zmanjšanja dajatev v višini 247,5 milijona EUR na dan začetka veljavnosti Sporazuma⁸. Ko se bo Zčasni trgovinski sporazum na strani EU v celoti izvajal (po 15 letih od začetka njegove veljavnosti), naj bi letna izguba dajatev po ocenah dosegla 1 milijardo EUR. Ta ocena temelji na projekciji razvoja trgovine v naslednjih 15 letih brez kakršnega koli sporazuma.

Mogoče je pričakovati posredne pozitivne učinke v smislu povečanih virov v zvezi z davkom na dodano vrednost in bruto nacionalnim dohodkom.

⁷ Uporabi se samo, če je potrebno.

⁸ Ocenjeni znesek izgube prihodkov v višini 247,5 milijona EUR je brez stroškov pobiranja (25 % je bilo odbitih od ocenjene izgube prihodkov v višini 330 milijonov EUR).